

中秋節港島特別交通措施

運輸署宣布：為方便市民參加本年十月七日之中秋節活動，港島將實施特別交通措施，詳情如下：

(甲) 交通及泊車措施

山頂地區

* 由星期三（十月七日）下午六時三十分至翌晨三時，山頂纜車山頂總站外面的一段山頂道將禁止車輛行駛，但巴士、豪華巴士、的士、專線小巴及通往柯士甸山道、盧吉道及夏力道一帶房屋的車輛除外。其他車輛須在山頂兒童遊樂場外面掉頭，並且經山頂大廈外面的山頂道支路離開。

* 同時，山頂纜車山頂總站停車場內的通道及車輛交匯處將改為只准巴士、豪華巴士、的士和專線小巴作單程順時針方向行車。

* 如情況有需要，警方亦可能隨時在山頂道及馬己仙峽道實施改道措施。

* 由星期三下午二時至翌日上午三時，山頂纜車山頂總站及山頂花園的所有咪錶泊車位和公共巴士泊車位將暫禁使用。為方便提供特別巴士服務，附有中巴標誌的巴士（車輛編號BN七二八三）將獲准在山頂纜車山頂總站停車場內停泊。

銅鑼灣

* 下列道路將由星期三下午七時至翌晨三時禁止車輛行駛：

- | 介乎告士打道輔助道路與高士威道之間的一段告士打道（由大坑道天橋通往告士打道天橋的北行車輛除外）；
- | 加寧街以東的一段京士頓街；
- | 京士頓街以南的一段百德新街；
- | 東角道；
- | 記利佐治街；
- | 糖街；
- | 景隆街以東的一段駱克道；
- | 景隆街以東的一段謝斐道；
- | 恩平道以東的一段啓超道；及
- | 介乎興發街與帆船街之間的一段電氣道。

*同時，介乎電氣道與發街之間的一段琉璃街將改為軍程西行，供車輛由電氣道駛往興發街，而景隆街將由雙程行車改為單程北行。

*由星期三中午十二時至翌晨三時，興發街停車場、介乎景隆街與波斯雷街的一段駱克道，及波斯雷街以東的一段謝斐道的所有咪錶泊車位將暫停使用。百德新街、琉璃街與銀幕街的士站及告士打道公共小型巴士站亦暫撤消。

*星期三下午七時三十分至十一時三十分，將禁止學車人士駛入禮頓道（介乎波斯雷街與黃泥涌道的西行行車道除外）、天樂里、加路連山道、東院道、勵德邨道以北的大坑道、銅鑼灣道、永興街以南的電氣道、摩理臣山道北行行車道、馬師道以東的軒尼詩道、炮台山道以西的天后廟道下山方向行車道及高士威道。

中區

|||

*介乎機利文街與中環港內緣碼頭之間的一段統一碼頭道在星期三下午一時至午夜十二時將禁止車輛行駛。

淺水灣

|||

*如有需要，警方可隨時禁止車輛在海灘道及南灣道行駛，中巴巴士和前往當地的車輛除外。海灘道八七一號對開的所有泊車位將由星期三下午二時至翌日下午八時暫禁使用，的士站除外。

(乙) 公共交通服務

|||

山頂及銅鑼灣一帶將不會有泊車設施，市民應盡量使用公共六通工具，星期三的特別公共交通服務綜列如下：

地下鐵路及山頂纜車將通宵行走，至於電車服務，除跑馬地至筲箕灣及堅尼地城外，其他電車服務將延長至星期四（十月八日）凌晨二時許。

中巴將會加開兩條特別巴士綫前往山頂地區：第十五A巴士綫由北角碼頭至山頂，行走時間為星期三下午七時三十分至翌晨四時，而第十五M巴士綫由金鐘地鐵站至山頂，行走時間為星期三下午八時至翌日凌晨四時。

中西區水運會圓滿結束

三百多名游泳健兒今(星期日)午在堅尼地城泳池參加中西區水運會，切磋泳術。

中西區政務專員林錦光主持頒獎禮時表示，是項活動每年一度舉行，目的在鼓勵區內青少年參與游泳活動，藉此鍛鍊體格，舒展身心。

他又表示，政府與市政局均致力增加及改善區內康樂設施，以配合市民的需要。

他說，上環市政大樓的室內運動場將於明年完成，定會為居民提高生活質素，而西區填海區亦將興建室內運動場與廣闊的公園設施，大大改善及美化區內環境。

他又說：「區內其他計劃中的設施包括西湖里康樂設施、荷李活道公園及李陞街花園等。」

他又表示，政務處、中西區康樂體育會及市政局為提倡運動，定於十一月舉行為期一個月的大型體育節。

林錦光隨後頒獎予分區委員會接力泳比賽的優勝隊伍。

水運會由政務處、區議會、分區委員會、中西區康樂體育會及市政局合辦，其他出席水運會的嘉賓包括康體會主席梁適華、區議員周演森及各分區委員會主席。

編輯注意：一幀攝於水運會頒獎禮之照片經由傳真機發放。

—完—

金冠大廈拆除色情招牌

灣仔金冠大廈業主立案法團，最近獲區議會撥款，清拆了十七個懸掛在大廈外牆的色情招牌。

這是區內業主立案法團第一次向區議會申請撥款拆除色情招牌。區議會環境改善委員會，在八月的會議上，通過撥款六千七百元予金冠大廈進行是次行動。

在談及清拆色情招牌行動時，灣仔區議會主席林貝聿嘉表示，區議會歡迎區內大廈的業主立案法團申請撥款清拆色情招牌。

她又建議業主立案法團應考慮向經常掛出色情招牌的住客採取法律行動。

在清拆金冠大廈外牆招牌的過程中，灣仔政務處及警方均有派員在場協助。

—————

編輯注意：一幀清拆金冠大廈外牆色情招牌的圖片，經由傳真機發放。

———
| 完 |

荃灣運輸大樓售物亭招租

屋宇地政署現正招標，承租新界荃灣綜合運輸大樓一樓行人平台上的兩個售物亭。

該兩個售物亭各佔地約十六平方米，可作零售商店之用，但不得售賣濕貨。

租約期限三年，期滿後可再續約三年。

截標日期為十月三十日正午。

———
| 完 |

九龍灣封路措施

運輸署宣布：為方便在九龍灣啓福道興建行人天橋，下列數段道路將於星期二（六日）、十月八日及九日每日凌晨一時至五時三十分封閉，不准車輛行駛：

* 啓福道西行車線；

* 連接觀塘道及啓福道之天橋的西行車線；及

* 連接偉業街及啓福道西行之連接路。

沿觀塘道西行而擬前往機場隧道之車輛，將須改經勵業街、海濱道、順業街、偉業街及啓祥道。

此外，於十月七日及十日每日凌晨一時至五時三十分，啓福道東行車線及啓祥道交界處將封閉，不准車輛行駛。

沿機場隧道行駛擬前往觀塘之東行車輛，將須改用啓祥道及偉業街。

—完—

沙田文化及體育委員會週一開會

沙田區議會文化及體育委員會將於本星期一（十月五日）下午舉行會議，討論沙田文藝協會及體育會的工作進展。

委員會亦將考慮撥款及修訂撥款申請、財政狀況及區議會資助活動的進展、資本設備的註銷、沙田節日燈飾，以及區議會五年撥款預測及每年撥款預算。

— — — — —

編輯注意：

沙田區議會文化及體育委員會定於星期一（十月五日）下午二時三十分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

英聯邦青少年服務獎勵計劃接受提名

政務總署現接受提名，挑選兩項由青少年創作與執行的優秀社區計劃，代表本港參加英聯邦青少年服務獎勵計劃。

是項獎勵計劃由英國英聯邦青少年計劃於去年發起，並為紀念國際青年年而設。政務總署現負責統籌香港的提名。

署方發言人說：「服務獎勵計劃旨在表揚及獎勵年青人對其社區發展之貢獻，並加強英聯邦國家青少年的合作及意見與經驗交流。」

獎勵計劃每年頒授五個獎項，但每個區域的國家最多可獲頒兩個獎項。

獲獎隊伍可獲一千英磅，繼續推進該隊的工作，而隊中所有成員會獲獎章及證書，以資鼓勵。

發言人說：參選的社區計劃應能表現年青人有效的群體工作，小組成員在二十人以内，年齡通常是十五至廿四歲。

他補充說，此等計劃應能充份反映成員之間的合作精神、策劃的潛能及有效地推行計劃之能力。

「參加者必須能運用其創作精神與應變能力，透過他們的計劃針對地區需要和達成廣泛目標。」

「此外，這些計劃必須具有長遠的效能，並可作為英聯邦其他地區之模式與啓示。」

政務總署現邀請社會服務聯會的青少年服務部、教育署、社會福利署及各區政務處提名合資格之社區計劃。所有提名必須於本年十一月二十日或以前送交該署。

本港方面的評選工作將於本年十二月進行，屆時會選出兩項最佳社區計劃代表香港參賽。整個獎勵計劃結果則在明年五月公布。

有興趣參加獎勵計劃的市民，可向各區政務處查詢詳情。

—完—

使用不妥壓力容器 一經發現即被檢控

勞工處今日（星期日）提醒工廠東主，如繼續使用經已由該處發出禁制令的壓力容器，一經發現，他們會被即時檢控。

勞工處發言人表示，該處經常根據鍋爐及壓力容器管制條例，對有毛病的壓力容器，發出禁止使用令。

但是，很多工廠東主在接獲禁制令後，仍然繼續使用該等容器，而沒有立刻採取行動進行修理。

他說：「此種行為不僅違法，而且還可能引致嚴重的人命及財產損失。」

根據鍋爐及壓力容器管制條例，任何人使用有毛病的壓力容器，一經定罪，可被罰款最高達五萬元。

發言人呼籲所有工廠東主遵守該處發出的禁制令，並立即聘請檢定合格的檢驗員檢查有毛病的容器。

檢定合格的檢驗員為在私人機構中任職，而又有豐富經驗的工程師，他們獲政府委任去檢查壓力容器，以確定此等鍋爐及容器是否應獲簽發機件妥善證明書。

發言人同時指出，工廠東主對於聘請合格的檢驗員不應有困難，因為現時共有四十八名空氣容器檢驗員及二十九名鍋爐檢驗員。

有關檢驗員的名單，可前往勞工處在中環海港政府大樓十八樓壓力器科查閱，或致電五十八五二四一八五查詢。

—完—

鼓勵兒童學習藝術 南區連串活動展開

為期一周的「南區兒童藝術嘉年華」今日（星期日）盛大展開，首項活動兒童藝術嘉年華會在香港仔海旁公園舉行，會上設有十多個美術工藝攤位，吸引了大批兒童參加。

是項活動獲得南區區議會贊助，並由南區文藝協進會、市政局及音樂事務統籌處聯合主辦，目的是提高兒童對藝術的興趣。

南區文藝協進會主席蘇周豔屏在開幕儀式上說：「南區兒童藝術嘉年華是一項為兒童而辦的大型社區建設活動，目的是讓小朋友透過親自參與藝術活動，引發他們對藝術的興趣及提高認識。」

今日的嘉年華會是該項活動的主要項目之一，現場有十二個各類藝術創作的攤位及遊戲攤位，由多個藝術團體、服務中心、地方組織、學校及幼稚園設立。

嘉年華會上又有雜技及魔術、醒獅、中國民族舞蹈、及民安隊銀樂隊演奏等表演項目，節目精彩。

嘉年華會的其中一項特別節目是兒童公開繪畫比賽，由兒童繪畫出他們心目中的南區的風貌特色。

獲獎作品將在南區兒童藝術嘉年華的另一項活動「港島四區兒童合唱團音樂會」的會場展出，音樂會在下星期日（十月十一日）下午二時三十分在香港仔廣場舉行，屆時並會頒獎予繪畫比賽的得獎者。

同時，市政局薄扶林及香港仔公共圖書館現正舉行兒童藝術圖書展覽，展出適合兒童閱讀的各類演藝書籍如戲劇、舞蹈及音樂等。

出席今日開幕典禮的尚有南區政務專員駱善文、音樂事務統籌處助理音樂總監汪西三、市政總署高級文娛主任鍾卓林、南區區議會主席林國光及南區文藝協進會會長李世奕和名譽會長何鎮東及呂鼎。

編輯注意：南區兒童藝術嘉年華會的圖片經由傳真機發放。

—完—

日九

校際體育比賽歡迎各校參加

教育署將於本年十一月至明年三月，與香港學界體育協進會及新界學界體育協進會，合辦多項校際體育比賽，歡迎學校派隊參加。

一九八七至八八年度中學校際體育比賽的項目，將有獨木舟、彈網及體操。獨木舟的比賽日期是十一月十日及十四日而彈網比賽的日期為十二月一日及二日。體操比賽將於明年三月八日至十一日舉行。

欲參加比賽的學校，應於十月十七日前向教育署的體育組申請。

至於小學體操比賽，則由香港業餘體操協會協辦，並分規定動作及自選動作兩種。

為新界區學校而設的規定動作比賽，將於明年二月六日舉行，而香港及九龍區學校的賽事，則將在明年二月十二及十三日舉行。

供各區學校參加的自選動作比賽，將於明年三月八日至十一日，在大埔體育會李福林體育中心舉行。

學校可派男女學生各十名，參加體操比賽所設的規定及自選兩項目的甲組和乙組。參加比賽運動員須於明年一月一日不得超過十四歲。

欲參加比賽的小學，請於十一月十四日前，將申請表格送往銅鑼灣希慎道三十三至三十七號利園大廈五樓教育署首席督學（體育）。

—完—

旺角滅罪委員會推廣滅罪信息

旺角區撲滅罪行委員會主席陳慶生今日（星期日）表示，該區滅罪委員會每年均舉辦多項活動，向居民推廣滅罪信息及鼓勵他們積極協助警方撲滅罪行，以達到「警民齊合作，滅罪享太平」。

陳氏在界限街室內運動場主持「旺角區滅罪盃籃球賽」頒獎禮致辭時說：「這些活動是應區內居民的需要及罪案情況而推行的。」

他表示，委員會今年舉辦的活動包括現正舉行的「提防小手」宣傳運動、推廣鄰里守望計劃及「齊心滅罪」嘉年華會等。

他說，警方自一九八五年起在區內推行鄰里守望計劃以來，居民反應熱烈。現時旺角區十五幢大廈共一千五百九十五個單位都參與此計劃，該等大廈的罪案已有減少。

「滅罪盃籃球賽」是旺角滅罪委員會與市政局及旺角區文娛康樂體育會合辦的其中一項推廣滅罪信息的活動。

比賽共有二十四隊參加，他們在過去三周進行淘汰賽，以爭奪冠軍榮銜。

今日主禮的嘉賓尚有旺角政務專員馮余梅芬、旺角區文娛康樂體育會主席林建名、旺角區文娛康樂體育會會長李志光、市政局議員梁定邦及旺角區議員王元清。

—完—

鑽石山地盤開拓工程合約批出

土木工程署已批出一份合約，在鑽石山挖掘及移去三百五十萬立方米的蓋土和岩石，開拓地盤，以供未來發展。

該地盤位於蒲崗村道，開拓所得的土地，將供興建鑽石山公園及提供政府和社團用地。

除了為區內提供理想的發展用地外，這項工程還為政府帶來約五千二百四十萬元的收入。

根據工程合約，承建商可在地盤內開設廠房，製造售賣已攪拌混凝土及瀝青，同時，亦可設置碎石及洗砂廠，售賣於地盤挖掘得的砂石料。

工程合約載有嚴格的环境保護管制措施，以限制塵土和噪音的滋擾，並確保工程不會騷擾公眾的安寧。

工程合約為期六十個月，由廣東水利水電工程發展有限公司投得。

—完—